

Пояснительная записка

Направленность программы – художественная

Тип программы – модифицированный

Уровень программы – продвинутый

Дополнительная общеобразовательная программа составлена в соответствии со следующими нормативно-правовыми документами:

- Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 27.07.2022 № 629 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
- постановлением Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 28.09.2020 № 28 «Об утверждении санитарных правил СП 2.4.3648-20 «Санитарно-эпидемиологические требования к организациям воспитания и обучения, отдыха и оздоровления детей и молодежи»;
- постановлением Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 28.01.2021 № 2 «Об утверждении санитарных правил и норм СанПиН 1.2.3685-21 «Гигиенические нормативы и требования к обеспечению безопасности и (или) безвредности для человека факторов среды обитания»;
- письмом Минпросвещения России от 29.09.2023 № АБ-3935/06 «О методических рекомендациях» (вместе с «Методическими рекомендациями по формированию механизмов обновления содержания, методов и технологий обучения в системе дополнительного образования детей, направленных на повышение качества дополнительного образования детей, в том числе включение компонентов, обеспечивающих формирование функциональной грамотности и компетентностей, связанных с эмоциональным, физическим, интеллектуальным, духовным развитием человека, значимых для вхождения Российской Федерации в число десяти ведущих стран мира по качеству общего образования, для реализации приоритетных направлений научно-технологического и культурного развития страны»);
- уставом МАУ ДО ЦДЮТ.

В современной популярной музыке эстрадно-джазовое направление занимает очень важное место. Современные музыкальные стили отличаются не только гармоническим, мелодическим и ритмическим своеобразием, манерой исполнения, эстетикой и т.п., но и своими законами аранжировки.

В основу данного направления положено практическое и теоретическое освоение специфики пения в эстрадно-джазовой манере. Оно заключается в выработке определённой подачи, манере и искусстве импровизации, направленных на решение вокально-технических и художественно-исполнительских задач. Даёт возможность расширить границы творческого самовыражения в вокальном искусстве, раскрывая творческий потенциал певца-вокалиста.

Чтобы постичь тайны вокального искусства, необходимо развивать в себе музыкальное мышление, обогащать свой музыкальный вкус. Доступность восприятия многих эстрадно-вокальных форм обеспечивало их огромную популярность у широкого круга слушателей. Учитывая современные тенденции развития вокально-эстрадного искусства, можно заключить, что обучение эстрадно-джазовому пению должно осуществляться на достаточно высоком уровне, так как эстрадно-джазовое пение развивает художественный вкус детей, расширяет и обогащает их музыкальный кругозор, способствует повышению культурного уровня и интеллекта.

Актуальность программы обусловлена необходимостью общества и требованиям, предъявляемым реальной действительностью более углублённо постичь специфику эстрадно-джазовой импровизации, интересом к данной манере исполнения, встать на более высокий уровень развития певца-вокалиста. А также, для тех, кто освоил предыдущую программу продвинутого уровня «Вокальный ансамбль «Акцент», даёт возможность продолжить усовершенствовать вокальную технику в эстрадно-джазовой манере. Для желающих, подготовиться к творческому экзамену в профильные ВУЗы и колледжи искусств.

Модифицированная программа по предмету «эстрадно-джазовое пение» составлена на основе примерной программы «Эстрадное пение» (повышенный уровень) для ДМШ эстрадно-джазовых школ и эстрадно-джазовых отделений ДШИ (Москва 2005), составитель Т.А. Хасанзянова и авторской программы «Обучение по специальности «Пение» для ДМШ и гимназий искусств (Санкт-Петербург, 2003), составитель Б.А.Сергеев.

Данная программа «**Эстрадно-джазовое пение**» является *начальным звеном* в системе музыкального воспитания будущих эстрадных певцов, поэтому *основным назначением* учебного предмета является:

- знакомство с различными произведениями вокальной эстрадно-джазовой литературы, способствующее расширению музыкальных знаний и кругозора обучающихся;
- знакомство и овладение специфической техникой эстрадно-джазового пения, соответствующего современным требованиям.

Образовательная программа «Эстрадно-джазовое пение» предназначена *для детей с определённой степенью музыкальной и вокальной подготовки*, имеющих предыдущий вокальный опыт и подготовку в различных структурах образования и культуры. Преподаватель осуществляет дифференцированный подход к обучению детей, различных по возрасту, вокальным, музыкальным и другим индивидуальным данным.

Цель программы:

раскрытие вокальных возможностей обучающегося через практическое овладение голосовых приёмов эстрадно-джазового пения для дальнейшей концертной деятельности.

Задачи программы:

- обучить детей необходимым вокально-техническим и исполнительским навыкам эстрадно-джазового исполнительства с учетом специфики и своеобразия данного жанра,
- раскрыть индивидуальный тембр звучания голоса обучающихся,
- развить творческие способности детей,
- использовать межпредметные связи,
- выработать потребность в вокальном исполнении на высоком художественном уровне,
- воспитать эстрадные навыки поведения на сцене.

Возраст детей: 15-17 лет

Срок реализации программы: 2 года

Объём программы: 216 часов

Формы организации занятий: индивидуальная

Распределение учебных часов по предметам (на одного ребенка в год):

Сольное пение (индивидуальные занятия) – 72 часа

Техника пения с микрофоном – 36 часов

Условия реализации программы

- фортепиано
- стеллажи для учебных пособий и методической литературы, слайдов, видеокассет, CD/DVD дисков
- звуковоспроизводящая аппаратура
- компьютер со звуковой картой и пакетом прикладных программ, CD/DVD – выдающих нотным и поэтическим текстовый материал
- дидактический материал: схемы строения голосового аппарата, вокально-технические упражнения (пособия, нотный материал)

Методическое обеспечение программы

Для обучения физиологическим принципам в работе голосового аппарата в рабочую программу включены упражнения из разных методик по академическому и эстрадному пению:

- дыхательной гимнастики индийских йогов,
- дыхательной гимнастики А.Н.Стрельниковой,
- фонопедического метода развития голоса В.В.Емельянова,
- методики педагога-вокалиста США и Канады Сет Риггса.
- методика школы «ImproviNation» И.Цукановой и др.

В основе педагогического процесса лежат следующие **педагогические принципы**:

- единство технического и художественно-эстетического развития обучающихся;
- постепенность и последовательность в овладении мастерством пения;
- использование музыкально-образного, ассоциативного мышления
- индивидуальный подход к обучающимся.

Принцип индивидуального подхода к ученику особенно важен для выявления индивидуальной исполнительской манеры.

При обучении необходимо учитывать:

- физиологию организма: строение голосового аппарата;
- особенности данного возрастного периода;
- общее развитие обучающегося, его кругозор;
- его интересы при подборе репертуара, т.к. эстрадно-джазовое пение отличается многообразием индивидуальных исполнительских манер;
- погодные условия, влияющие на общее состояние и чистоту интонирования.

Каждое индивидуальное занятие по обязательно включает следующие **формы и методы работы**:

- разогрев голосового аппарата поющего через исполнение специально подобранного комплекса упражнений, имеющего вспомогательный характер и различной сложности в вокально-техническом отношении;
- формирование навыков эстрадно-джазового пения с помощью вокально-тренировочного материала (исполнение разного рода мелодико-ритмических фигураций, попевок, гармонических последовательностей и т.п.) под сопровождение фортепиано и а саррелла, отработку штрихов и приемов;
- работу над вокальным произведением (выбор произведения, разучивание мелодического и поэтического материала, драматургическое решение песни через определение формы и кульминационных моментов и т.д.);

- работу с вокально-усилительной аппаратурой (смена акустических параметров голоса требует дополнительной корректировки звучания голоса: более легкого звука, четкой дикции, бесшумного вдоха и др.);
- на заключительном этапе работы над произведением необходимо вводить элементы постановки концертного номера, а именно выбор необходимых мизансцен, обозначение стилистики сценического поведения через мимику, жесты и телодвижения, при необходимости использование хореографических средств.

Уровень усвоения полученных знаний и навыков эстрадно-джазового пения контролируется в течение всего времени обучения. Систематический контроль включает в качестве промежуточного контроля, а итоговой формой контроля служит зачётный концерт по предмету «эстрадно-джазовое пение». Дополнительными мероприятиями для выявления достигнутого уровня эстрадно-джазового исполнительства могут быть: концерты внутри образовательного учреждения, городские и областные мероприятия; вокальные конкурсы и фестивали и др.

В конце реализации 1 года обучения по программе учащиеся должны:

- владеть вокально-музыкальной терминологией.
- исполнять произведения без сопровождения (a cappella),
- следить за чистотой интонации
- пользоваться специфическими приемами: опевание, мелизмы, вибрато,
- работать над драматургией произведения, сценическим поведением,
- анализировать собственное исполнение в студии звукозаписи.
- исполнять произведения a cappella, под аккомпанемент концертмейстера и фонограмму с применением микрофонов различных модификаций
- самостоятельно распеваться

В конце реализации 2 года обучения по программе обучающиеся должны:

- владеть процессом записи плюсовых фонограмм в студии звукозаписи
- самостоятельно разбирать и прорабатывать музыкальный материал, используя знания по сольфеджио, сценическому движению, актерскому мастерству
- самостоятельно работать с вокально-техническими средствами в студии звукозаписи
- использовать импровизационные навыки в звуке и мелодическом ряду
- самостоятельно анализировать выступления на прослушиваниях
- работать над качеством звука
- вырабатывать индивидуальные исполнительские качества
- вырабатывать свою манеру исполнения
- подчинять все вокально-технические навыки исполнительскому мастерству
- использовать вокально-технические и исполнительские навыки в подготовке концертных выступлений зарубежных певцов, видеofilмы с записью мюзиклов или фрагментов из них, слайды с нотным и поэтическим текстом.

Учебный план

«Эстрадно-джазовое пение»

предмет «Сольное пение»

1 год

Содержание занятий	Количество часов		
	теория	практика	всего
1. Вводное занятие. Диагностика голосового аппарата, его характеристика, диапазон. Инструктаж по ТБ и ПБ	1	1	2
2. Строение и механизм работы голосового аппарата. Гигиена певческого голоса.	4	6	10

3. Певческая установка (стоя, сидя). Дыхание, упражнения на дыхание.	2	8	10
4. Импровизация, способы звуковедения, звукообразование. Различные виды вокальной техники.	4	6	10
5. Знакомство с произведениями и исполнителями эстрадно-джазовой школы. Манера исполнения.	2	6	8
6. Использование элементов ритмики, сценической культуры. Движения под музыку. Постановка танцевальных движений.	-	4	4
7. Средства исполнительской выразительности. Образ музыкального произведения.	2	8	10
8. Работа над репертуаром (применение всех вокальных навыков, приобретённых в ходе занятий)	-	12	12
9. Культура поведения на эстраде.	-	2	2
10. Концертные выступления, творческие встречи. Итоговый контроль знаний, умений, навыков	2	2	4
Итого:	17	55	72

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

«Эстрадно-джазовое пение»

предмет «Сольное пение»

1 год

№	Название раздела, содержание	Количество часов		
		теория	практика	всего
1.	Вводное занятие. <i>Диагностика голосового аппарата и подготовка его к работе :характеристика, состояние, проверка диапазона. Инструктаж по технике безопасности.</i>	1	1	2
2.	Строение и механизм работы голосового аппарата. Гигиена певческого голоса. <i>Теория (4ч.) Схема строения певческого голосового аппарата. Гигиена и режим голоса, мероприятия для сохранения певческого аппарата в здоровом состоянии.</i> <i>Практика (6 ч.). Упражнения для сохранения необходимых качеств певческого звука. Распевания, их функции. Упражнения на «дыхание». Певческое дыхание – как основа</i>	4	6	10

	<i>вокальной техники.</i>			
3.	<p>Певческая установка (стоя, сидя). Дыхание, упражнения на дыхание.</p> <p><i>Теория (2ч.) Понятие гигиены и режима голоса, мероприятия для сохранения певческого аппарата в здоровом состоянии. Певческое дыхание – как основа вокальной техники.</i></p> <p><i>Практика (8ч.) Вокально-технические упражнения: упражнения для развития дыхания, интонации, дикции, опоры и подачи звука, диапазона.</i></p>	2	8	10
4.	<p>Импровизация, способы звуковедения, звукообразование. Различные виды вокальной техники.</p> <p><i>Теория (4ч.) Понятие джазовой импровизации, способ звукоизвлечения, манера исполнения, своеобразие тембра, скэт. Виды атак звука.</i></p> <p><i>Практика (6ч.) Упражнения на устойчивость интонации, опевания, импровизация. Атака мягкая, придыхательная, твёрдая. Мелизмы.</i></p>	4	6	10
5.	<p>Знакомство с произведениями и исполнителями эстрадно-джазовой школы. Манера исполнения.</p> <p><i>Теория(2ч.) Знакомство с корифеями джазовой школы. Л.Армстронг. Э.Фитцджеральд, Ф.Синатра</i></p> <p><i>Практика (6ч.) Вокальные упражнения: свинг, импровизация, эмиссия звука, экспрессия.</i></p>	2	6	8
6.	<p>Использование элементов ритмики, сценической культуры. Движения под музыку. Постановка танцевальных движений.</p> <p><i>Практика (4ч.) упражнения на развитие дикции, ритмическая работа (прохлопывание ритмического рисунка), работа над чистотой интонирования исполняемых произведений.)</i></p> <p><i>Поведение на сцене, умение преподнести исполняемую песню.</i></p>	-	4	4
7.	<p>Средства исполнительской выразительности. Образ музыкального произведения</p> <p><i>Теория (2ч.) Тембр, динамика, темп, кульминация частная и общая, регистры, поэтический текст.</i></p> <p><i>Практика (8ч.) Кульминация песни, филирование звука, вокальные приёмы для усиления эмоционального раскрытия песни.</i></p>	2	8	10
8.	<p>Работа над репертуаром (применение всех вокальных навыков, приобретённых в ходе</p>	-	12	12

	занятий) <i>Практика (12ч.) Чистота интонации, эмиссия звука, атака звука, нюансы, ритм, выполнение штрихов, вибрато, импровизация, манера пения.</i>			
9.	Культура поведения на эстраде. <i>Практика (2ч.) Культура сценического поведения, эмоциональное отношение к музыке и содержанию исполняемых произведений.</i>	-	2	2
10.	Концертные выступления, творческие встречи. Итоговый контроль знаний, умений, навыков <i>Теория(2ч.) собеседование</i> <i>Практика (2 ч.) Выступление на праздниках , концертах, демонстрация приобретенных навыков и умений. Работа с микрофоном, с вокальной аппаратурой. Умение слышать и исполнять песню, сохраняя баланс голоса и звука.</i>	2	2	4
		17	55	72

Учебный план
«Эстрадно-джазовое пение»
предмет «Сольное пение»
2 год

Содержание занятий	Количество часов		
	теория	практика	всего
1. Вводное занятие. Диагностика голосового аппарата, его характеристика, диапазон. Инструктаж по ТБ и ПБ	1	1	2
2. Строение и механизм работы голосового аппарата. Гигиена певческого голоса.	4	6	10
3. Певческая установка (стоя, сидя). Дыхание, упражнения на дыхание.	2	8	10
4 . Импровизация, способы звуковедения, звукообразование. Различные виды вокальной техники.	4	6	10
5. Знакомство с произведениями и исполнителями эстрадно-джазовой школы. Манера исполнения.	2	6	8
6. Использование элементов ритмики, сценической культуры. Движения под музыку. Постановка танцевальных движений.	-	4	4
7. Средства исполнительской выразительности. Образ музыкального произведения.	2	8	10
8. Работа над репертуаром (применение всех вокальных навыков, приобретённых в ходе занятий)	-	12	12
9. Культура поведения на эстраде.	-	2	2

10. Концертные выступления, творческие встречи. Итоговый контроль знаний, умений, навыков	2	2	4
Итого:	17	55	72

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

«Эстрадно-джазовое пение»

предмет «Сольное пение»

2 год

№	Название раздела, содержание	Количество часов		
		теория	практика	всего
1.	Вводное занятие. <i>Диагностика голосового аппарата и подготовка его к работе :характеристика, состояние, проверка диапазона. Инструктаж по технике безопасности.</i>	1	1	2
2.	Строение и механизм работы голосового аппарата. Гигиена певческого голоса. <i>Теория (4ч.) Схема строения певческого голосового аппарата. Гигиена и режим голоса, мероприятия для сохранения певческого аппарата в здоровом состоянии.</i> <i>Практика (6 ч.). Упражнения для сохранения необходимых качеств певческого звука. Распевания, их функции. Упражнения на «дыхание». Певческое дыхание – как основа вокальной техники.</i>	4	6	10
3.	Певческая установка (стоя, сидя). Дыхание, упражнения на дыхание. <i>Теория (2ч.) Понятие гигиены и режима голоса, мероприятия для сохранения певческого аппарата в здоровом состоянии. Певческое дыхание – как основа вокальной техники.</i> <i>Практика (8ч.) Вокально-технические упражнения:упражнения для развития дыхания, интонации, дикции, опоры и подачи звука, диапазона.</i>	2	8	10
4.	Импровизация, способы звуковедения, звукообразование. Различные виды вокальной техники. <i>Теория (4ч.) Понятие джазовой импровизации, способ звукоизвлечения, манера исполнения, своеобразие тембра, скэт. Виды атак звука.</i> <i>Практика (6ч.) Упражнения на устойчивость</i>	4	6	10

	<i>интонации, опевания, импровизация. Атака мягкая, придыхательная, твёрдая. Мелизмы.</i>			
5.	Знакомство с произведениями и исполнителями эстрадно-джазовой школы. Манера исполнения. <i>Теория(2ч.) Знакомство с исполнителями джазовой школы. Л.Армстрон., Э.Фитцджеральд, Ф.Синатра</i> <i>Практика (6ч.) Вокальные упражнения: свинг, импровизация, эмиссия звука, экспрессия.</i>	2	6	8
6.	Использование элементов ритмики, сценической культуры. Движения под музыку. Постановка танцевальных движений. <i>Практика (4ч.) упражнения на развитие дикции, ритмическая работа (прохлопывание ритмического рисунка), работа над чистой интонированием исполняемых произведений.)</i> <i>Поведение на сцене, умение преподнести исполняемую песню.</i>	-	4	4
7.	Средства исполнительской выразительности. Образ музыкального произведения <i>Теория (2ч.) Тембр, динамика, темп, кульминация частная и общая, регистры, поэтический текст.</i> <i>Практика (8ч.) Кульминация песни, филирование звука, вокальные приёмы для усиления эмоционального раскрытия песни.</i>	2	8	10
8.	Работа над репертуаром (применение всех вокальных навыков, приобретённых в ходе занятий) <i>Практика (12ч.) Чистота интонации, эмиссия звука, атака звука, нюансы, ритм, выполнение штрихов, вибрато, импровизация, манера пения.</i>	-	12	12
9.	Культура поведения на эстраде. <i>Практика (2ч.) Культура сценического поведения,</i> <i>эмоциональное отношение к музыке и содержанию исполняемых произведений.</i>	-	2	2
10.	Концертные выступления, творческие встречи. Итоговый контроль знаний, умений, навыков <i>Теория(2ч.) собеседование</i> <i>Практика (2 ч.) Выступление на праздниках, концертах, демонстрация приобретенных навыков и умений. Работа с микрофоном, с вокальной аппаратурой. Умение слышать и исполнять песню, сохраняя баланс голоса и звука.</i>	2	2	4
	Итого:	17	55	72

Календарный учебный график
Программа «Эстрадно-джазовое пение»

Количество учебных недель в году: 36

Срок реализации программы: 2 года

Объём программы: 216 часов

Программа включает предметы:

- сольное пение (индивидуальные занятия) – 72 часа
- техника пения с микрофоном – 36 часов

Режим проведения занятий:

- сольное пение (индивидуальные занятия) – 1 раз в неделю по 2 часа (1 час – 45 минут, перерыв между занятиями – 10 минут)
- техника пения с микрофоном - 1 раз в неделю по 1 часу

Праздничные и выходные дни: согласно государственному календарю: 04.11.2024, 01.01.2025-08.01.2025, 23.02.2025, 08.03.2025, 01.05.2025, 09.05.2025

Каникулярный период: осенние каникулы: 24.10.2024 – 30.10.2024,

Зимние каникулы: 26.12.2024 – 08.01.2025, весенние каникулы: 27.03.2025 – 02.04.2025, дополнительные каникулы: 13.02.2025 – 19.02.2025, летние каникулы: 01.06.2025 – 31.08.2025

Во время каникул занятия проводятся в соответствии с учебным планом, допускается изменение расписания.

Методическая литература.

1. Бергер Н.А. Современная концепция и методика обучения музыке. -СПб.: КАРО, 2004г.
2. Бернстайн Л. Мир джаза. – М., 1983.
3. Богусевич О.Б. Путешествие в мир импровизации: практ. пособие для детей сред. и ст. возраста. – М.: Гуманитар. Изд. центр ВЛАДОС, 2008г.
4. Боровик Т. Ритмы и рифмы. Сборник ритмодекламаций. Ч.1, ч.2
5. Емельянов В.В. Развитие голоса. Координация и тренинг.-Серия «Мир медицины».-СПб.: Изд. «Лань»,2000г.
6. Менабени А.Г. «Методика обучения сольному пению». – М. «Просвещение», 1987
7. Миловский С.А. Распевание на уроках пения. М., «Музыка», 1977г.
8. Морозов В.П. Вокальный слух и голос. М.-Л, 1965г.
9. Оськина С.Е., Парнес Д.Г. Музыкальный слух. Теория и методика развития и совершенствования.М.: АСТ,2005г.
10. Поплянова Е. Игровые каноны на уроках музыки. Изд. Центр Владос.
11. Риггс, С. Школа для вокалистов «Как стать звездой» / С. Риггс. – Москва, 2000.
12. Сухин И.Г. Веселые скороговорки для «непослушных» звуков. – Ярославль.: Академия развития, 2005.
13. Хромушин О. Джазовое сольфеджио. 3-7 классы ДМШ (2-я редакция). – СПб.: Изд. «Композитор», 2001-2002г.
14. Чугунов Ю. Гармония в джазе. –М.: Изд. «Советский композитор», 1985г.
15. Шатковский Г.И. Развитие музыкального слуха.- М.: Музыка, 1996г.
16. Шевченко Н. Эстрадное сольфеджио.(.)

Примерный репертуарный план (1 год обучения)

Музыкальные композиции современных отечественных и зарубежных авторов.
Ретро, эстрадно- джазовые композиции, обработки народных песен, полифонические произведения (возможно исполнение а'capella, техникой *скэт*-слоговое пение).
Песни из репертуара зарубежных исполнителей на языке оригинала.
Вокально-технические упражнения (эстрадно-джазовая школа)

«Летела стрела» (братья Гибб)
«Сулико» (гр.нар.песня, обработка Н.Катамадзе)
«Ночь в Тунисе» (Э.Фитцджеральд)
«Hallelujah» (Л.Коэн)
«You lost me» (К.Агиллера)
«Шопен» (Е.Ваенга)
«Perhaps» (Pussycat Dolls)
«Я вернусь» (Ани Лорак)
«Последняя поэма» (А.Рыбников)
«Прасковья» (С. и В.Крестовские, р/п «Чик Флик»)
«Колыбельная» (П.Гагарина)

Примерный репертуарный план (2 год обучения)

Музыкальные композиции современных отечественных и зарубежных авторов.
Ретро, эстрадно- джазовые композиции, обработки народных песен, полифонические произведения (возможно исполнение а'capella, техникой *скэт*-слоговое пение).
Песни из репертуара зарубежных исполнителей на языке оригинала.
Вокально-технические упражнения (эстрадно-джазовая школа):

«Ну зачем» (Cosa sei) (К.Кавлерян, «Премьер Министр»)
«Леди звезда» (Г.Витке, В.Началов)
«Ночь в Тунисе» (Э.Фитцджеральд)
«Hallelujah» (Л.Коэн)
«You lost me» (К.Агиллера)
«Ау» (А Розенбаум)
«Perhaps» (Pussycat Dolls)
«Снилось мне» (К.Никольский)
«Пятый океан» («Премьер министр»)
«Smile» (Ч.Чаплин)

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат 483565658306762258586771097330814030569097802462

Владелец Яковлева Татьяна Борисовна

Действителен с 19.03.2024 по 19.03.2025